

— Si annunziano molte conferenze ufficiali.



# PASQUINO COLONIALE

— Se um povero mangia  
una gallina, o é malato  
lui o la gallina.

Anno XXVII - Num. 1.216 — S. Paolo, 29 Luglio 1933 — Uffici: Rua José Bonifacio, 12 - 2.ª Sobreloja

OPOGASTRINA - bô  
BIBLIOTHECA MUNICI  
Rua 7 de Abril, 37

Gli amici del "Pasqui



*Rag. Alberto Bonfiglioli*



— Le conferenze sono come le sciagure di famiglia: si vede il buon cuore degli amici.

**BAR E RESTAURANTE MONTECATINI**

CUCINA ALL'ITALIANA A QUALUNQUE ORA.  
Specialità in prosciutti e salami di Rio Grande.  
Vendita all'ingrosso e al minuto.  
Consegna a domicilio.

**B. BERNARDINI**

RUA DO CARMO, 28 — TELEFONO: 2-6369.

**100\$000**

Si comprano abiti nuovi e usati, "manteaux" fino a 100\$.  
Si vendono abiti, impermeabili, soprabiti da uomo e da signora, da 15\$000 in su. Si fa qualsiasi lavoro di sartoria. Lavasi e tingesi chimicamente. Stiratura per soli 3\$000.

Si esige la "quadernetta" di identità.

**TINTURARIA CENTRAL**

Rua da Boa Vista, 36-1.º Andar. Tel. 2-2828.

**CHI VUOL MANGIAR BENE**

.. si recchi all' "ADEGA ITALIA" di Ottavio Pucini e diventerà un frequentatore assiduo poiché là si trova la vera CUCINA ITALIANA. Importazione diretta di varie qualità di vini e altri prodotti italiani.

Piazza da Sé, 57 — Tel. 2-6424

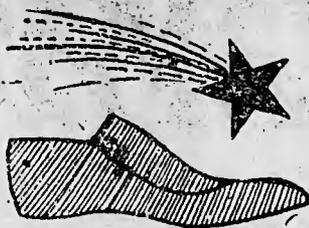
**Fabbrica di Forme per Scarpe**

**ANTONIO GIANNINI**  
Specialità negli ultimi modelli.

Servizio perfetto.

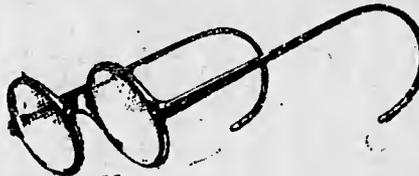
Prezzi mod'ci

Rua S. Caetano, 221.  
S. PAULO



**OCCHIALI NUWAY**

Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.



"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

**OFFICINA DE PINTURA GENTILE**

PLACAS DE CRYSTAL — TABOLETAS — LETREIROS  
ANNUNCIOS LUMINOSOS

CARTAZES — REFORMAS DE PREDIOS, ETC.  
Pintura a Duco de autos de passeio ou commercial com ou sem reclame.

LARGO DA LIBERDADE, 83 — SAO PAULO  
TELEPHONE: 2-3728.

**Volete digerire bene ?**

**"Digestivus"**

**FORMULA:**

Papaina  
Diastase  
Subnitrato de bismuto  
Carbonato de magnesia  
Bicarbonato de sodio  
Essencia de menta q.s.  
Aprovado no D. N. S. P.  
sob o N.º 13 em 5-1-32.

**Cappelli**

Nelle  
migliori  
Capperie  
del  
Brasile



MARCA REGISTRADA — CASA FONDATA NEL 1876

**CONNAZIONALI**

Andando in Santos cercate una casa di famiglia dove troverete tutto il conforto e una cucina casalinga. Grande parco con giardino e chacara. Radio, Pianoforte, Sala di Ping Pong, con prezzi convenientissimi. Av. Presidente Wilson, 108. Tel. 27-27.

**UN ABITO**

**per 80\$ 100\$ e 120\$**

SI CONFEZIONA NELLA

**"SARTORIA ALHAMBRA"**

di PAULILLO e NUCCI

RUA RIACHUELO, 17 — TELEFONO 2-3075

**CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**

DEPOSITOS-DESCONTOS CAUCOES E COBRANCAS

Prat. \_\_\_\_\_

N.º e ord. \_\_\_\_\_



Con le nespole e con la paglia si matura il tempo

# IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSIO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4-2004

DIRITTORE:  
GAETANO CRISTALDI  
GERENTE:  
GUGLIELMO FOTI

ABBONAMENTI:  
ORDINARIO, anno 20\$  
LUSSORIOSO, anno 50\$

UFFICIO:  
RUA JOSE' BONIFACIO, 12  
2.ª SORRELOJA  
Tel. 2-0525

ANNO XXVII  
NUMERO 1.216

S. Paolo, 29 luglio, 1933

UN NUMERO  
200 RÉIS

## gerarchia etnica

Ci sono dei cretini a rinculo libero che, in tema di saggezza e civiltà, non fanno che inumidire la pazienza del prossimo, con la loro lagrimogena nostalgia del tempo che fu, il quale, naturalmente, poi che fu, non è.

— Che tempi! Che decadenza! Che degenerazione! L'ieri è morto, e l'eredità d'esperienza lasciata all'oggi è stata dispersa nelle spese d'inventario! Non c'è salvezza!

E' questo ormai un concetto generale, un'esclamazione che si sente allo scantonar di logica d'ogni ragionamento.

\* \* \*

Uno ricerca il sole dell'avvenire nel passato remoto della promiscuità comunarda. L'altro afferma, a suon di legnate, che la civiltà futurista consiste nel medievalismo... passatista.

L'anacronismo appesta tutto, ma in fondo hanno entrambi ragione. Certamente, vede meglio chi vede più lontano. E se la via giusta è quella che ci riporta indietro, chi avrà tutta la ragione sarà quello che giungerà giù giù al nostro caro Adamo, per persuaderlo che tanto cammino di millenni non è stato perduto, dal momento che i dolicocefali biondi, col nudismo, hanno tolto ad Eva persino la foglia.

\* \* \*

A proposito di dolicocefali biondi, una cosa che ha sorpreso i tarati dal morbo democratico è la nuovissima teoria della gerarchia delle razze. Nuovissima? La gerarchia etnica è una idea vecchia, ma nobilissima.

Chi si dette la pena di ridiscendere l'altipiano del Pamir per il semplice scopo di venirci a trovare,

prendendoci le nostre donne e lasciandoci, in cambio, le sue, non può essere uguale a quel popolo di criminali poltroni che venne a fare la stessa operazione prendendo le scorciole per non salire sul detto soleggiato altipiano.

Questo popolo di criminali poltroni, che crocifisse Cristo una volta sola, con l'aiuto dei romani, non può essere uguale ai dolicocefali biondastri, che, vivaddio, Cristo lo crocifiggono tutte le sante mattine, e qualche volta due volte al giorno, senza l'aiuto del Pretore e dei pretoriani mediterranei.

\* \* \*

Insomma: queste differenziazioni scientifiche basate sulle caratteristiche somatiche possono essere inaccessibili alla cultura od alla bontà del prossimo millenovecentotrentatre, ma la realtà può essere intravista con una semplice considerazione:

Io non posso essere della stessa razza di Angelino Poci, Duca, — o Vincenzino Scandura, Cesareo, — o Giuseppe Sinisgalli, Cavaliere, — o Paolino Colella, — fesso.

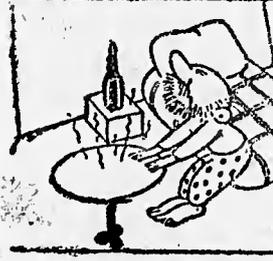
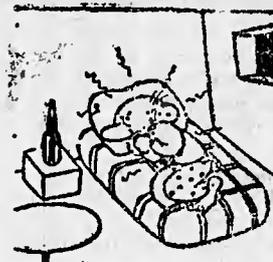
\* \* \*

Nemmeno tu, lettore, puoi sentirti della stessa razza di costoro. E se ti ci senti, non annulli le differenziazioni, perché io, subito, mi sento diverso anche da te.

E la gerarchia etnica sussiste.

CORRADO BLANDO  
brachicefalo bruno, ma ariano.

L'UOMO CHE NON  
POSSEDEVA UNA  
COPERTA, OVVERO  
L'UTILITA' DEI  
FANTASMI



### Maltusiani Domenicali

Il pallone é quella cosa che ti serve per volare, ma talvolta può annunziare anche il tempo che farà.

Mezzogiorno é quella cosa per cui sparasi il cannone. tutti vanno a colazione rimettendo l'orol.

La saliera é quella cosa che ha la forma un occhiale, da una parte ci sta il sale e dall'altra ci sta il pop.

Socialista é quella cosa ch'urla e strepita al comizio, ma che fugge a precipizio se compare il questurin.

E' la pipa quella cosa che la fumi con diletto, se l'adopra il giovinetto gli fa male alla salut.

Caffettiera é quella cosa che la compri al quarantotto, di cicoria cimpl il condotto, e ne scende un buon caffè.

Signorina é quella cosa che la incontrì con la mamana, pare fredda, ma s'inflanua se ti vede il giovanott.

E' lo specchio quella cosa che raddoppia le distanze, chi ha un quartiere di tre [stanze può vantare d'averne quattr.

Emaciato é quella cosa che ricorre allo speciale, e si nutre d'ideale, e di calici di ping.

E' la morchia quella cosa che ti macchia la giacchetta, se ti strasci alla carretta, ci rimane la patacc.

Fidanzato é quella cosa che ha la propria fidanzata, quando poi se l'é sposata, fidanzato non é più.

La farina é quella cosa con la quale si fa il pane, che si mangia con banauc, e si beve col Ciró.

#### FILIZOLO BIAGINI

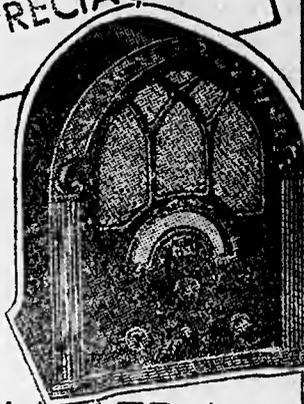
N. d. R. -- Siamo lieti di presentare ai nostri inciti lettori di ambo i sessi un nuovo prezioso collaboratore, notissimo nella repubblica letteraria e farinacea coloniale, come corrispondente interregionale della "Fanfulla" e del "Mattino" di Napoli. Questo felicissimo parto poetico fa parte di un volume di versi, che geme sotto i torchi, sotto il titolo: "São Lourenço Vergine e Martire, ora pro nobis", con una dinamica prefazione del Prof. P. Sensi.

# RADIOS!

PERMUTAS DE RADIOS POR NOVOS MODELOS!!!  
Um systema original de vendas de radios com garantia de TROCAS SEM DEPRECIACÃO!

Pessoalmente daremos todas as informações de facilidades.  
**NÃO SE DEIXE ENLEVAR! VENHA HOJE MESMO!**  
(entrega de radios com embalagem original da fabrica)

**BELMIRO N. DIAS & CIA. LTDA.**  
Rua João Briccolo, 10 - 1. And. Phone 2-4999



## l'uomo dalle 60 mogli

In Egitto, certo Isawi Sheriff bey ha sposato sessanta donne in trenta anni. Egli se n'era liberato successivamente ottenendo, con mezzi per lo più fraudolenti, il divorzio. Citato da due delle sue ex-mogli, Isawi é stato condannato a pagare 400 sterline d'indennità. Il processo si é svolto alla Corte d'Assise di Tanta (Egitto).

\*\*\*  
— Sessanta mogli? Tanteh! — Giovannetti.

\*\*\*  
— Sessanta depulolaggi in trent'anni? Ridomi dell'egizio. Io sono uso a sessanta vergini per luna. — D'Annunzio.

\*\*\*  
— Sessanta donne! E non é riuscito nemmeno a cavarne una corrispondenza quadrilatera da Santos! — Cesare Rivelli.

\*\*\*  
— O bey! O bey! — Lina Terzi.

— Sessanta mogli. Mai. Preferisco trenta cavalle. — Principe di Galles.

\*\*\*  
— Non é igienico. — Dr. Fioravanti.



\*\*\*  
— Come posso fare a sapere il suo indirizzo? — La sorella del Kaiser.

\*\*\*  
— Di questo Sceriff Bey ce ne vorrebbe uno per rione. — Le ragazze del Bexiga.

\*\*\*  
— Nessuno ha mai capito nessuno. Non c'é tempo di osservare gli altri, non c'é tempo di ascoltarli: c'é appena il tempo di dirne male. Poci l°

### VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità, Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Ostrato di magnesia. Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARRIERI. Rua Paraiso, 23. S. Paulo. N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

# Il Peccato di Ma-Ta Vu

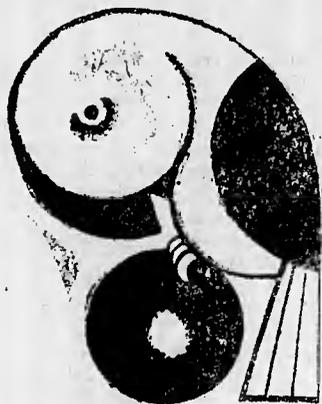
Said Ecar, capo tribú  
nel lontano Zanzibar,  
ripeteva ogni serata  
la sua ardente serenata  
a la bella Ma Ta Vu,  
Afrodite d'ebanite,  
che sul torso sodo e schietto  
non portava il reggipetto.

"Fatti vedere. Non vivo piú.  
E' troppo stanco di dolorar  
il potentissimo re Said Ecar,  
o Ma Ta Vu".

Qualche probo pappagallo,  
col commercio gutturale  
musicava senza fallo  
l'accorato canto vano  
del monarca tropicale,  
sotto i brividi di blu  
del crepuscolo africano.  
Ma Ta Vu.

"O cromatina canicolare,  
Ma Ta Vu morbida, follia di re,  
senti il mio canto plenilunare?  
Brucio per te".

Qualche allegro pappagallo  
in costume colorato,  
se ne andava al grande ballo,  
al gran ballo mascherato  
che la luna, in carnevale,  
offre a l'alto patriziato  
de la selva equatoriale.  
E fischiava a becco in giú,  
sopra i rami dei palmeti.  
Ma Ta Vu.



"Perché ti mostri così inumana  
Ma Ta Vu, fiore di Zanzibar?  
Dá la tua bocca di porcellana  
a Said Ecar".

Ma una sera Said Ecar  
ne le macchie dei bambú  
del fiammante Zanzibar  
vide, in dolce tu per tu  
col diabolico stregone  
de la piccola Tribú,  
la sua torrida passione.  
Ma Ta Vu.

C'è chi dice che l'egregio  
ed impudico stregone  
volle fare un sortilegio.  
Ecco. Il buon capotribú  
sente a un tratto gambe e braccia  
rivestirsi di caucciú:  
e rombare dentro il cuore  
un drammatico motore.

Sente a un tratto tramutar  
tutto il corpo in ferro ansante  
il potente Said Ecar  
dal cervello rimbombante.

Stretto dentro la parete  
de l'occipite un magnete,  
fugge verso la rovina,  
dal crepuscolo all'aurora,  
con il cuore di benzina.  
Il selvaggio va e divora,  
a traverso tempo e spazio,  
le distanze di Topazio.  
Chi potrà fermarlo piú!  
Fugge e romba a l'infinito...  
Ma Ta Vu.

I serpenti, fatto il chilo,  
si divertono a fischiar  
per il jazz del glauco Nilo  
nel ridente Zanzibar.  
E gli uccelli tropicali  
arroventano il concerto  
di saxofoni infernali  
in onore a Said Ecar  
il piú buon capo tribú  
che regnó su Zanzibar.

Ma egli fugge su tre ruote  
né si può fermare piú.  
Fugge e canta per vie ignote.  
Ma Ta Vu.

E fugge ancora, povero mostro,  
perché vorrebbe dimenticar  
Ma Ta Vu, la fanciulla d'inchiestro,  
il piú bel fiore di Zanzibar.

THE-KA-MI-NHO

(Traduzione dal copto di Alfredo Nunzi).

## SCOMUNICATI

Dobbiamo manifestare il nostro profondo rammarico per non avere potuto, per la solita ed IRREPARABILE tirannia di spazio, pubblicare non solo la bellissima e dotta conferenza del Prof. Ber-

tarelli, ma nemmeno un piccolo cenno di cronaca su questo patriottico avvenimento.

Il corpo dei nostri stenografi era stato mobilitato in questo modo:

Uno a Londra per trattare l'affare dei "Caní del príncipe di Galles".

Uno in Rua Consolação per l'affare di "Orazio Flacco" e tutti gli altri al Braz, per dare la caccia sui tetti, a dei malfattori.

Dobbiamo inoltre chiedere venia se, sotto la notizia del volo Milano-Mosca, compiuto in 8 ore e 6 minuti, dal nostro

grande "asso" De Bernardi" abbiamo collocato un grande ritratto di Willy Post, imprestato dalla "Gazeta".

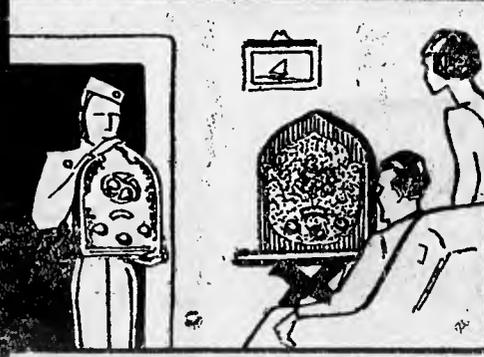
Piú quarantuneggiatori di così...

S. Paolo 19 Luglio 1933

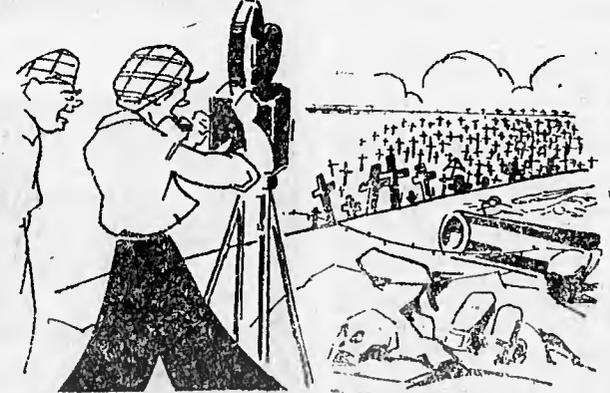
LA FANFULLA

## CINA E GIAPPONE

O-DAR



— Per un guasto da nulla, vuol cambiare il suo radio?  
— Chiami il Telef. 2-8319 e la riparazione sarà eseguita nella sua stessa casa.



— Che fate?  
— Un film documentario per la S. d. N. la quale non crede ancora che abbiamo fatto la guerra senza suo permesso!



**LIQUIDAZIONE DELLA CASA ALLEMA**

Sono esposti nelle eleganti vetrine di rua Direlta e negli ampi appartamenti tutti gli articoli fini, confezionati su gli ultimi modelli, per signore, signori e bambini, ed a prezzi di occasione. E' una liquidazione annuale; e per questo vi si trovano stoffe e vestiti di tutte le stagioni. Approfittatene.

\*\*\*

**I. M. D. A.**

Per domani, come è già stato annunziato, è stata organizzata una festa sportiva all'Istituto Medlo in occasione del battesimo della bandiera e del nuovo court di pallacanestro. Madrina sarà la distinta signora contessa Titina R. Crespi, che ha gentilmente accettato l'invito fattole dalla Direzione della Società.

Il giuoco di pallacanestro fra Alunni ed ex-Alunni avrà inizio alle ore 11 e saranno in palio 11 belle medaglie di argento per premiare la squadra vincitrice.

\*\*\*

**CIRC. IT.**

**CARLO DEL PRETE**

Martedì sera nei locali sociali si riunirono i consiglieri eletti dalla assemblea generale del 19 u. s. per l'assegnazione delle cariche sociali.

Dopo uno scambio di idee fra i convenuti, si procedé alla votazione che dié il seguente risultato:

Presidente, Giovanni Oliva; vice-presidente, Pasquale Tanzillo; segretario generale, Mario Primo Ghisi; 1.º segretario, Michele Fasanella; 2.º segretario, Carmine Faccioli; 1.º tesoriere, Nicola Frugis; 2.º tesoriere, Vito Fortunato.

Consiglieri: Pasquale Guglielmi, Aristodemo Melaragno, Leonardo Impalea, Tommaso Monti, Rocco Rega, Domenico Rago, Gaetano Bovino. Consiglieri fiscali: Angelo Montesano, Callisto Antonio Pannin e Pasquale Sbrana.

\*\*\*

**SCUOLA AVIAÇÃO BRASIL**

Non si può, senza un senso di stupore, pensare allo sviluppo raggiunto in breve tempo dalla "Scuola Aviação Brasil".

Se si guarda l'alto grado di perfezione toccato in pochi mesi da questa "Scuola" che sotto la competente ed amorosa guida del valoroso Capitano Reynaldo Gonçalves, ha avuto nuovi impulsi c'è veramente da rimanerne meravigliati.

Avvezzi all'inevitabile metamorfosi derivante dal tempo, nessuno si meraviglia di trovare brutto oggi quel che ieri gli sembró possedere chia-

ri segni di certa bellezza; amira incredulo invece, quando, via via che il tempo passa, alla grazia non impallidita di una cosa, si aggiunge nuovo e impreceduto splendore. Così della Scuola Aviação Brasil che sorta poco tempo fa per l'audacia di pochi, con spazio ristretto, con pochissimi alunni e con apparecchi contati, è assurda oggi, per numero di seguaci, per bontà di apparecchi, per capacità di insegnamento, la migliore scuola di aviazione del Brasile.

Ed è pure con vivo compiacimento che segnaliamo ai nostri lettori l'ottimo acquisto

**fuori**

fatto dalla suddetta scuola nell'assumere nel reparto "meccanica" il nostro connazionale sig. Ovidio Averoldi, già noto negli ambienti sportivi per diverse imprese più temerarie che audaci. E da queste colonne porgiamo alla Scuola Aviação Brasil, ai capi e ai gregari il nostro augurio più vivo per i migliori successi.

\*\*\*

**LIQUIDAZIONE DI MAPPIN STORES**

La liquidazione semestrale di Mappin Stores, iniziata lunedì scorso, continua con grande animazione. I cinque piani, ove sono in esposizione articoli di uso personale e per conforto della famiglia, ruggitano in ogni ora del giorno di una folla di clienti, che vi trovano di tutto: dagli utensili di alluminio alla camiciola e alla cravatta.

\*\*\*

**AL CIRCOLO ITALIANO**

Questa sera il Circolo Italiano offrirà un ballo alle famiglie dei soci.

La riunione avrà inizio alle

ore 21 e si protrarrà fino all'una di domani.

Per questo trattenimento la Direzione non rilascerà inviti speciali.

\*\*\*

**LUTTO**

A Santos ha cessato di vivere, all'età di 64 anni la signora Erminia Ceriani.

Lascia nel lutto lo sposo Angelo, i figli Vittorio e Erminio, le nuore Cotinha e Lina.

Condoglianze.

\*\*\*

**NOZZE**

Si sono uniti in matrimonio ieri l'altro, la Signorina Bicc Fagnani, figlia del signor Pietro Fagnani e della defunta signora Berenice Fagnani, e il ragioniere sig. Luigi Bernardis, figlio del sig. Pietro Bernardis e della signora Anna Bernardis.

Auguri.

\*\*\*

**PROF. DR.**

**FAUSTO TALIANI**

Dopo breve permanenza in Italia, è tornato ieri, a bordo del "Neptunia", il Prof. Dr. Fausto Taliani e signora.

Il bentornato.

\*\*\*

**"FEIRA DE AMOSTRAS"**

Oltre ai rappresentanti di grandi firme commerciali estere, che concorreranno alla terza manifestazione della "Feira de Amstras" di S.

**spet-**

Paolo, che sarà aperta nei prossimi mesi di Settembre e Ottobre, avremo anche gli ampi e ricchi padiglioni di Rio Grande do Sul e do Minas Geraes.

E' superfluo notare l'importanza della partecipazione degli industriali, agricoltori o commercianti dei due ricchi Stati all'Esposizione di Agua Branca. Essa servirà a dimostrare in forma tangibile tut-

te le ricchezze di questo immenso paese. Il confronto dei prodotti interstatali e internazionali allargherà il suo circolo di azione e avrà fini più pratici e concreti. Passeremo così dalle parole inutili, ai fatti che convincono.

Tutto ciò hanno già compreso gli interessati nell'espansione dei loro prodotti, e che diarimonte fanno richieste al Commissario della "Feira de Amstras" perché riservi lo spazio necessario ai loro "stands".

\*\*\*

**CONTE FRANCESCO MATARAZZO**

Notizie dalla Svizzera, dove si era recato per sottoporsi ad un delicato intervento chirurgico, informano che il Conte Francesco Matarazzo è stato felicemente operato negli occhi.

Facclamo i più fervidi voti per una rapida guarigione.

\*\*\*

**FILTRO RADIO-MINERALIZZANTE**

Il filtro Radio-Mineralizzante, lanciato la scorsa settimana nella piazza di S. Paolo, ha avuto un larghissimo successo.

Ciò non ha sorpreso, perché un filtro che contemporaneamente filtra, sterilizza, calcifica e radioattiva è una novità talmente utile che nessuna famiglia di buon senso vorrà farne a meno.

L'elegantissima "Loja" di Rua S. Bento 36-A ha esposto uno di questi ingegnosi apparecchi, e fornisce senza alcuno impegno tutti gli schiarimenti necessari.

\*\*\*

**DOTT. PROF. TRAMONTI**

Reduce dall'Italia, ha ripreso la sua attività professionale.

Provvisoriamente egli farà consultazioni alla Casa di Salute dell'Ospedale Umberto I dalle ore 14 alle 16 Telefono 4-0027; e risponderà alle chiamate nella sua residenza —

**facolo**

Alameda Franca, 48-A - Telefono 7-2231.

\*\*\*

**PUBBLICAZIONI RICEVUTE**

L'Agenzia Scafuto, stabilita in via Trez de Dezembro n.º 5-A "Soyons pratiques" e "Modes et travaux", riviste mensili di mode, che si pubblicano a Parigi e che recano le ultime novità della stagione.

**GLYTONINO**  
AFRICANI COMPLETO

**INJECCAO CRISTINI**  
TRATAMENTO SEGURO E RAPIDO DA GONORRHEA AGUDA E CRONICA.  
USO URETHRAL

**NAS DROGARIAS E PHARMACIAS**

# SEMPRE I PIGMEI

Nel mio primo trafiletto "Due parole ai pigmei" affermavo che Cesare fu il solo uomo manifestamente divino nell'antichità; e citavo Bruto per dimostrare che la famosa congiura fece immenso danno a Roma e al resto delle genti senza diminuire Cesare; volevo dire con altre parole, che l'invidia di Cassio, l'ambizione di Bruto e la bestialità di tutti quei congiurati servì solamente ai nemici del popolo romano, favorendo l'avvento al potere di persone non nate a debellare superbi.

\*\*\*

Citavo il Campanella per appoggiare la mia affermazione con l'autorità somma di lui; e lo scelsi propositalmente perché il filosofo pitagorico e poeta insigne amò l'Italia di grande amore e difese il popolo con la parola, con gli scritti e con l'azione; quindi non sospetto neppure ai famosi salva popoli di oggi, anzi questi, lo citano spesso e volentieri a sproposito credendo (sempre a causa della Città del Sole) ch'egli si battesse per una democrazia uso rivoluzione francese.

\*\*\*

Teofrasto e Leopardi sono stati ricordati da me in conseguenza del "Canto all'Italia" citato dal mio contraddittore nel "Pasquino" del giorno 8 c. m.

\*\*\*

Non per niente ho indirizzato queste mie note ai pigmei; (si capisce che fra questi non è incluso F.F.) sapevo antecedentemente che non potendo colpire Cesare col pugnale si è sempre cercato e si cerca ancora di colpirlo col veleno... tentativo inutile!... I pigmei, s'intende, stanno attaccati al surriferito veleno come l'ostrica allo scoglio; tanto peggio per io-

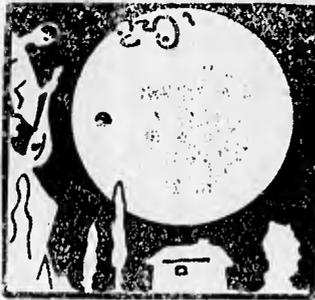
ro, finiranno conditi col limone.

\*\*\*

Mi pare di aver risposto sufficientemente a tutte le inversioni su cui si è tanto insistito credendo, forse, di mettermi in imbarazzo.

\*\*\*

Lucano dice riferendosi a Cesare: Nihil actum reputans, si quid superesset agendum; e dopo molti secoli Montesquieu scriveva un po' più borghesemente: Cesare aveva molti vizi ma nessun difetto.



\*\*\*

Cesare non è opinabile; a buon intenditor nessuna parola!

\*\*\*

Cesarismo è un brutto neologismo che non userò mai.

\*\*\*

Non sarò io a ridurre il magnifico universalismo Cesareo ad un episodio di parte.

\*\*\*

Bruto finì male come era da prevedersi... di Cesaro ho già detto. Da ciò si deduce che la storia ammonisce i Bruti a non prendersela con Cesare.

\*\*\*

Eroe è colui che agisce virtuosamente e ragionevolmente, i pazzi non sono né virtuosi né ragionevoli, dunque non sono eroi.

S. Paulo, 27-7-933.

A. A.



AVETE GIA' APPROFITTA-  
TO DEI PREZZI RIDOTTI

DELLA GRANDE

## Liquidazione Annuale?

Schaedlich, Obert & Cia.

Rua Direita, 18-18ª

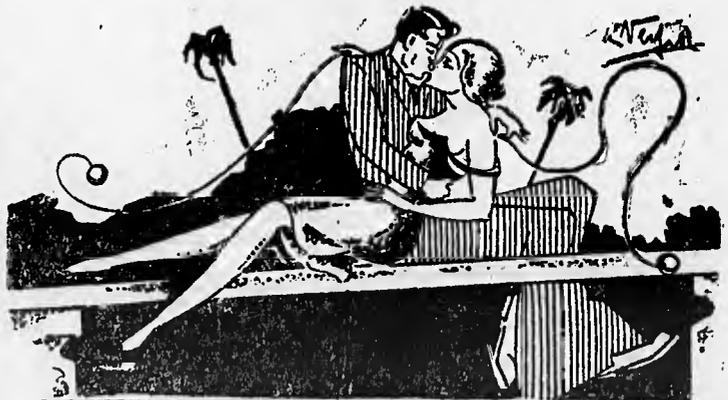
### ESCRITORIO COMMERCIAL E ADMINISTRATIVO

R. JOSE' BONIFACIO, 12 - 2ª Sobreloja - TEL. 2-6525

Falências, Concordatas, Habilitações, Inventarios, Cobranças, Balanços, Exames, Organizações de contabilidades. Pagamento de impostos e Defesas nas Repartições Publicas. Minutas de Contractos e Distractos; Copias a machina. Redacção e registro de Estatutos; Registro de Firmas. Fichas Sanitarias e do Trabalho. Declarações do Imposto sobre a Renda; Requerimentos; Registro de Livros; Informações em Geral. — Perante repartições Federaes e Estaduaes, nos incumbimos de requerimentos, defesa ou ajustes, apresentação do imposto sober a Renda. — Assumimos a inteira responsabilidade da regular escripturação dos livros fiscaes, ficando a nosso cargo todos os serviços provenientes de leis novas.



### YOYOMANIA



E' conciliabile l'amore e lo y6-y6!

Poci, il Duca, rendendosi conto della gravità del deperimento organico di cui è affetta la nostra isterica consorella "Fanfulla", specialmente dal punto di vista pubblicitario, ha deciso, da qualche settimana, di trovare una maniera di rientrare nel mercato.

A questo scopo Peci, il Duca, da qualche tempo si presenta personalmente alle ditte che di solito fanno grandi inserzioni nei giornali, offrendo loro le pagine della suddetta "Fanfulla" a prezzi convitativi.

Fra gli altri eventuali inserzionisti che ha visitato, c'è anche la celebre impresa di pompe funebri di S. Paolo, il cui direttore, dopo averlo accolto con gli onori che merita l'insigne giornalista, rispose:

— Ormai la nostra "verba" pubblicitaria per quest'anno è esaurita, e non possiamo più spendere nemmeno cinque mazzoni in reclame. Ma, trattandosi di lei, siamo disposti a farlo in cambio merci. Abbiamo delle bare di ogni genere, e saremmo disposti a fare della pubblicità fino alla concorrenza del prezzo d'un funerale di seconda classe.

Da "Pinone", l'elegante locale di Rua S. Bento, l'altra sera si parlava di illustri coloniali, quando, non si sa come, la conversazione cadde su Becco Giallo.

— Sua moglie aveva due amanti, e lui lo sapeva, — disse qualcuno.

— Ed egli lo tollerava? — chiese un altro.

— Che cosa volete che facesse? — spiegò il primo. — Lo mettevano in minoranza.

— Se io fossi Governatore del Wurtemberg, ora che c'è Hitler — diceva l'altro giorno il Dott. Roberto Magugliani, Ingegnere della Corona d'Italia, durante una discussione politica — Io farei un decreto così:

"Gli israeliti non potranno essere giudici, procuratori, sostituti, avvocati, giurati, nello Stato del Wurtemberg. Non potranno avere rapporti con la giustizia che a titolo di accusati".

N. d. R. — Perché poi ce l'ha tanto con gli ebrei, il nostro egregio connazionale, onore e vanto europeo in America?

Dagli aforismi del Capitano Magnoni:

— Noi non troviamo che due piaceri in casa nostra: quello di uscirne e quello di rientrare.

— I migliori ricordi che una donna serba di un legame sono le sue infedeltà.

— L'uomo bene educato vive presso la sua amante e muore presso la moglie.

— Il torto dell'uguaglianza è che noi non la pretendiamo



che presso i vostri superiori.

— Però, — insiste Casabona — li avrei preferiti più rossini.

A questo punto Callia prende la parola:

— Certo: e ancora più bellini sarebbero stati con la cima rosa; ma in questo pai-stello ci sono dei ragazzacci tanto maleducati che vengono qua con una petrela e...

— Dove vai? — All'ospedale, per una iniezione antitetanica.

— Non serve a nulla. Un mio amico è morto pochi giorni fa, nonostante una iniezione antitetanica praticatagli recentemente.

— D'infezione? — No. Si sparò una revolverata per dispiaceri amorosi.

Ciccio Casabona e Salvatore Callia, giungono, in compagnia di due bellissime ballerine, molto bionde, a una piccola trattoria nei dintorni di Santos.

— Lei sa che differenza corre fra un bimbo di pochi mesi e un giornale raccomandato?

— Nossignore. — Tutti e due vanno in giro sotto fascia.

Il Cav. Giuseppe Sinigalli, grande cacciatore e grandissimo capitalista, visita la fabbrica di fucili di un suo amico e ammiratore.

— Ci hanno visto con le traviate e hanno acceso i lumi... verdi.

L'altro incassa senza rispondere.

— Sono scherzi mancinelli. E Callia zitto.

**FILTRO**  
RADIO -  
MINERALIZZANTE

**STERILIZZA  
CALCIFICA  
RADIOATTIVA  
l'acqua**  
senza alterarne il sapore  
e rende assimilabile il calcio  
IN RUA S. BENTO, 36-A

fucilare l'amicizia, vi prego di darmi un soldo.

Il Cav. Sinigalli aprì il portamoneta, ne trasse una moneta da due testoni e la porse all'industriale.

— Datemi il resto. — Certamente — rispose l'altro.

E dopo aver inutilmente cercato: — Non ho un testone.

Allora, Sinigalli: — Non importa. Tenete la moneta da due testoni. Prenderò una seconda carabina.

Il Dott. Ezio Moncassoli, afflitto da un dongiovannismo inesauribile e da una amica arcigna e gelosa, veste con una grande raffinatezza, ma si ostina a portare un cappello antiquato, deformato e stinto.

— Perché — gli chiese il Cap. Guerin — ti ostini a portare cotesto ignobile cappello? Se è per economia fa come me: butta via e va a capo scoperto.

— No, non è per economia. E' perché la mia amica sei mesi fa mi disse: "Fin che non avrai un cappello nuovo, non uscirò più con te" — rispose il furbo Moncassoli.

Sulla spiaggia di Santos si sono incontrate due signore coloniali che da tempo non si vedevano più.

— Se avessi potuto prevedere l'avvenire non l'avrei fatto.

— Da quanti anni sei sposata? — Da tre giorni.

L'altra muove il capo con aria vissuta, e risponde:

— Solamente? Ma se tu fossi al posto mio! Potrei raccontartene!

— E tu, da quanto tempo sei sposata? — Saranno otto giorni domani.

Serafino Chiodi ha applicato sulla vetrina della sua elegante Loja questo avviso: "Si cercano piedi sensibili".

La gente si ferma, e riflette. A quali condizioni si domanda — si possono noleggiare le proprie sofferenze agli esperimenti del calzolaio? Quali offerte farà il proprietario per noleggiare i piedi doloranti?

Qualcuno entra. — Voi cercate dei piedi sensibili. Per che farne?

— Per vendere le nostre calzature speciali, per piedi delicati — risponde Serafino Chiodi, che, infatti ha delle scarpe meravigliose.

# Giganti cercansi

(Nostre sevizie particolari —  
Via Italcable)

ROMA, 28 — Diciamolo subito: Carnera (che barba!) non ha più avversari coi quali possa misurarsi nella nobile arte del cazzotti. Torna in Italia; ma che farà in Italia Carnera senza giocare? Carnera che non dá cazzotti, è un Napoleone che non fa guerra: è un colosso di creta, immobile, inutile e ingombrante. Carnera senza pugni è un sole senza luce e senza calore.

Hanno fatto una circolare, che è stata spedita ad ogni angolo della terra così concepita:

— "Giganti cercansi per misurarsi con Carnera. Ottime condizioni. Massima serietà. Non accettansi intermediari".

Fino ad oggi non ha risposto nessuno; né Larry Gains, né Paulino Uzurdum, né Schmelling, né Schaaf, e neanche il gigante Golla, che, dopo la sassata del ballila David, è un po' piottoso a mostrarsi sul ring.

Nelle alte sfere sportive regna un gran fermento. Si teme che da un momento all'altro si debba dichiarare il fallimento della nobile arte del pugno, e con essa la decadenza del primato delle glorie romane.

Intanto per far esercitare il colosso friulano, affinché si mantenga pronto per qualunque improvviso e inaspettato incontro, si son fatti venire tre elefanti dalle Indie, i quali debitamente ammaestrati e addestrati si batteranno alternativamente due ore al giorno con Carnera. Vi sono poi, come riserva, tre Ippopotami, nel caso, molto probabile, che gli elefanti, uno dopo l'altro, restino fuori combattimento.

Le prove colossali dei colossi si svolgeranno, naturalmente, al Colosseo. A tal uopo una commissione d'ingegneri civili e militari, sotto la direzione di S. E. Pasini, sta studiando il modo di rinforzare le gradinate e le fondamenta con copiose iniezioni di cemento.

SPROVIERI



Continua con grande successo  
la nostra attuale

## Liquidazione — Semestrale

5 pavimenti pieni di articoli di uso personale o per il conforto della famiglia saranno segnati durante questo breve periodo con

Prezzi INFIMI

MAPPIN STORES



### Rispettoso sino alla fine

Lord Simpleton ha perduto a Montecarlo fin l'ultima ghinea del suo liquido patrimonio; per giunta, anche gli ultimi spiccioli delle sudate economie che s'è fatte prestare dal suo fedel servo Miroton.

— Miroton — dice con flemma inglese uscendo dal Casino — come vedi, siamo rovinati.

— Sì, signoria.

— Che facciamo adesso, Miroton?

— Ciò che comanda vostra signoria.

— Miroton, io voglio morire.

— Come piace a vostra signoria.

— E tu, che farai, Miroton?

— Altrettanto... se lo permette vostra signoria.

Tranquillamente, milord va verso la ferrovia. Tranquillamente, Miroton lo segue.

Eccoli giunti. Milord si stende attraverso un binario. Miroton sull'altro.

— Addio, Miroton!

— Addio, milord!

Silenzio. Da lontano si sentono fischi di treni.

Ad un tratto Miroton si alza e corre da milord:

— Mi scusi, vostra signoria, ma non posso permettere...

— Che cosa, Miroton?

— Milord deve scambiare il posto col mio; non posso permettere che a vostra signoria tocchi un semplice omnibus, e a me un treno di lusso.

— Va bene, Miroton.

E si scambiano il posto.

### La Pensione

Si è bella la pensione? A nó; 'na paja! Chi l'á inventata é stato veramente un Omo granne, un Omo intelligente che meritava proprio 'na medaja.

Co' quella mica pensi a la vecchiaia; lavorerai va be' continuamente, ma doppo te ne starai tranquillamente e se po' di' ch'ai vinto 'na battaja.

Te senti più felice, più beato, te levi come un peso sur groppone e tiri avanti sempre spensierato.

Ma puro li però ce sta l'inganno, perché quando te manneno in pensione sai quanto te la godi? manco un anno!

LO SPILLONE.

### OGGETTI USATI

SI COMPRANO E SI VENDONO

ALLA

## "CASA MARCY"

Si paga il miglior prezzo — Fate attenzione all'indirizzo  
LADEIRA SANTA EPHIGENIA, 14

# CAMPIONATO MONDIALE DI BOX Carnera versus Sharkey



Una pellicola  
che mostra la  
maggiore lotta  
fino ad oggi so-  
tenuta !

Impressionante !  
Formidabile !  
Unica !  
Inedita !  
Lunedì, 31:  
**ODEON**  
(Sala Vermelha)  
**S. BENTO e  
BRAZ  
POLITEAMA.**



— Aspetta, cretino! Non chiamare il numero del "reca-  
do". La "Lista Vermelha" mi rivela che si tratta di uno  
scocciatore.

— Uno scocciatore ?  
— Sì, un creditore.

## Granchi a fresco

Leggiamo per caso nel  
"Jornal do Brasil" del 28 giu-  
gno (pag. 12) questo titolo  
strabillante: — "O "Conte  
Biancamano" chegou a Gene-  
bra".

Non sappiamo veramente  
se é stata Ginevra che se n'é  
andata al mare, o se é stato  
il mare che si é avvicinato a  
Ginevra. A ogni modo é bene  
prender nota che dal 28 giu-  
gno in qua Ginevra é diven-  
tato porto di mare, e la glo-  
ria dell'"estrea" é toccata ad  
un vapore italiano, il quale  
— facendo anche un miracolo  
di ubiquità — "após ter  
realizado dous cruzeiros no  
Mediterraneo, tendo sido um  
delles organizado sob os aus-  
picios do jornal "Gazeta del  
Popolo" de Turim, voltou  
hontem, á tarde, á Guanaba-  
ra".

Aliquando bonus dormitat  
Homerus.

Serafino Fileppo detesta gli  
indiscreti, e ci sono molti in-  
discreti che passeggiano tutto  
il giorno nelle vie di S. Paolo.

Un giorno, nell'autobus  
Mooça, uno di questi scocciatori  
guardava con eccessiva  
insistenza un piccolo paniere  
di forma bizzarra che Fileppo  
roggeva con mille precauzioni  
sulle ginocchia. Il paniere  
conteneva delle fragole di bo-

sco, delicatamente avvolte in  
fresche foglie di cavolo.

Lo scocciatore domandó al-  
l'industriale:

— Scusate, é indiscreto do-  
mandarvi che cos'avete in  
quel paniere cosí piccolo e co-  
sí deliziosamente intrecciato?

Fileppo guardó il buon uo-  
mo, giudicó che aveva una te-  
sta simpatica, un po' ingenua  
forse, e rispose:

— La domanda non é af-  
fatto indiscreta. Ho un gatto  
di Giava.

— Un...

— Un gatto di Giava. I gat-  
ti di Giava sono delle piccole  
bestiole molto agili, rinoma-  
tissime per la rapidità con cui  
spezzano le reni ai serpenti.  
Debbo dirvi che ho un amico  
soggetto a terribili crisi di  
"delirium tremens". Nei suoi  
eccessi, vede correre nella  
stanza decine di serpenti fe-  
rocissimi. Io gli porto questo  
gatto giavanese affinché pos-  
sa sbarazzarsi di quei rettili.

L'interlocutore spalancó gli  
occhi e si permise un'obiezio-  
ne:

— Ma credevo che i ser-  
penti che si vedono nelle crisi  
di "delirium tremens", fosse-  
ro dei serpenti immaginari.

— Infatti — rispose Filep-  
po — sono serpenti immagi-  
nari. Ma anche il gatto giava-  
nese che io porto al mio ami-  
co é immaginario. Per conse-  
guenza...



## Nostalgia

!Ché, que estrella Margarita!  
Con sus ojos encantadores  
En su cara tan bonita,  
Sale de los bastidores  
La hermosura... de Castilla  
Sin mantilla.  
De sus labios tan sensuales  
Con lujuria de marino  
En "refrains"... sentimentales  
Vucla el canto. El pelo fino

(1)

Y esas piernas muy alargadas

(2)

Eran, claro, las entradas  
Del "Casino". (3)

L'IMBIANCHINO.



MARGARITA DEL CASTI  
LHO, da non confondersi con  
Margherita Pusterla, che é  
della stessa famiglia, si, ma  
figlia d'un altro fratello.

(1) pelo: capelli, capiglia-  
tura.

(2) alargadas: allungate,  
slanciate.

(3) del "Casino Antartici-  
ca", naturalmente.

## FATE LE VOSTRE COMPERE NELLA "PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio.  
Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista LARocca

RUA DO THEZOURO N.º 7 — TELEFONO: 2-1470

## Instituto de Orthopedia e Prothese Moderna

### ESPECIALIDADES:

Apparelhos para mutilados, herniosos, rachiticos esco-  
liose, doencas de Pott, espondilite, coxite, paralysis  
infantil, etc.

Cinto para correccão do prolaxo abdominal das senho-  
ras e para todos os operados de Laparathomias.  
Meias elasticas.

Director : Prof. ITALO SPADAVECCHIA

RUA DO CARMO, 39-41 — SAO PAULO

# SPORTASQUINATE



Greggio colega direttore,

Proprio no volevo più interesarmi di sporte per via di quella porcheria che é stata la partita di domenica, che proprio ci ho vergogna a solo pensare che é la umiliazione piú grande che si puó immaginare per noi altri che abbiamo sempre visuto per il nostro cherido time, ma al ultimo momento proprio non o potuto fare a meno di sfogarmi con lei e eccomi qua, greggio colega con la mia competenza recognossida da tutti, per vedere cossa si puó fare per arangiare il nostro Palestrone beniamato.

Questo nostro time é proprio diventato un filio snaturato e dopo averlo alevato con tutte le carezze e i consigli della nostra esperienza ora ci molla sul piú bolio! Questa é roba che mi fa venire il crepacuore, porca la pipa spussolenta di Restelli!

Cossa fanno tutti i dirigenti, quei signori che di futebal ne capissono meno che me di astromansia? Cossa credono quei tenici di essere se non vedono niente? He proprio roba da orbi! Noi altri che credevamo di essere i veri campioni adesso dobbiamo a vere paura persino di quei quattro putei del Syrio e non si puó dire mais, e tuto questo per le persone che sono alla cabeza del Palestrone!

Me divento rosso di vergogna e di rabbia che é cosa da morire al pensando dove siamo andati a finire...

Peró ci sono me, ostrega, e me da solo con quattro boni consigli posso salvare tutto che siamo ancora in tempo!

La prima cossa é di non scoraggiarsi e la seconda é di non avere fiducia in quei somari che lei, greggio colega, capisse al volo. Poi bisonha fare queste modificazioni e ce lo dice uno che ne sa piú di un trainere. Il tersetto di difesa bisogna cambiarlo perché va male anche se é il migliore del time. La linea meridiana non presta, come garvra visto anche lei pure. In

ultimo i forvarde bisogna sostituiri con quelli dela tersa squadra perché imparino a centrare in gol, che é proprio una disperazione vederli sbaliare certi tiri che li farebbero anche i bambini della seconda alimentare.

Con questi pochi cambiamenti il Palestrone sará un'altra volta il coisso che ci dico io, piú forte di prima o diventerá la gloria di noi altri italiani che viviamo cua. Gaio capito come si fa a rangiare tuto?

Me daga retta a me e vedrá che saremo ancora l'inviddia di questi quattro gati permalosi che ci godono a vedere quello che succede. Noi altri però cavaremo el marcio, noi altri che abbiamo dato la vita per il trionfo del grande time e che non vollamo sopportare umiliazioni.

Greggio colega, basta che non ne poso proprio piú. Domani il time ci fará vedere chi a ragiono: se io o quei

signori che non capissono un'ostrega!

Ci strucco la mano pieno di dolore di speranza e di fede  
GIGI POLENTINA

## "FIFA!"

Domani la ex-colossale Palestra giocherà col modesto Ipiranga.

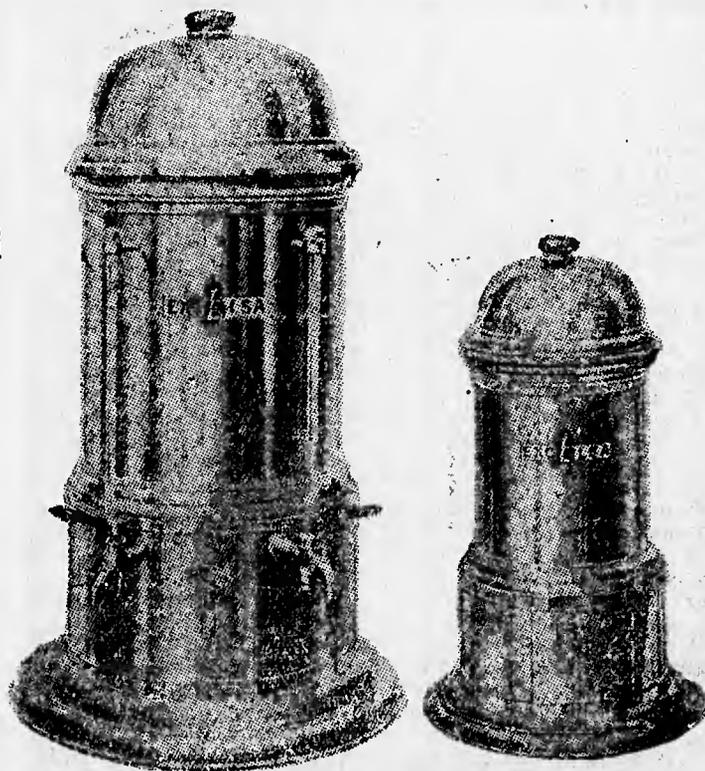


LA PALESTRA: — Oh Dio! Sará proprio cosí o sono ormai una "fifona"?

PER BARS, CAFFE', RISTORANTI, ALBERGHI, PENSIONI,  
FABBRICHE, UFFICI, ECC.

EXCELSA la piú perfetta macchina elettrica per caffè "a coador"

**E** Rapida  
**X**  
**C** Economica  
**E**  
**E** Igienica  
**L**  
**S** Semplice  
**A**



## Flavio Beneduce & Cia. Ltda.

Rua Barão de Paranapiacaba N.º 5 - 1.º andar - Sala 6 — Tel. 2-6315



# Senta

I PROGRAMMI  
DI RADIO CON

IL MODERNISSIMO PHILIPS  
"830"

L'ULTIMA PAROLA DELLA TECNICA

del mondo — di pubblicare, per cura di quel mattacchione del nostro redattore addetto alle necrologie, una "Féerie" tragicomica in parecchi atti di m...orth dal titolo: "Le ultime lettere di Giovanni Jacopo Orth".

Ci sarà da sbellicarsi dal piangere!

Sul lato asiatico del Polo Nord v'è più neve e ghiaccio che non su quello americano: ciò provoca sobbalzi nella rotazione terrestre. Per bilanciare il carico di ghiaccio, il redattore capo del Pasquino, accompagnato da un cane barbone, o, in mancanza di questo, dal farmacista Romano, si reca in America. . .Così la terra si rialza subito (e anche il bavero).



\*\*\*

Si impongono delle misure eccezionali per non rompere l'equilibrio terrestre.

Nino Agesilao Beota può recarsi quando vuole in ogni parte del mondo; ma lei, caro Carnera, prima di muoversi, chiedi l'autorizzazione agli astronomi, per evitare pericolosi squilibri.

## Realtà o romanzo?

Con questo titolo da "Domenica del Corriere", un giornale di Roma pubblica una nuova ma non definitiva versione della "tragedia degli Absburgo", con riferimenti storico-aneddotici al "dramma di Serajevo".

Prendiamo perciò la parola come autentici pasquinatori di tutte le realtà romanzesche passate, presenti e future, chiarendo i fatti a modo che la questione del "come fu e come non fu" circa il fattaccio di Mayerling — la quale è ormai tempo che non si riaffacci (per non dire si riaffacci) più — sia una buona volta chiarita.

Stando dunque alle "nostre informazioni particolari" attinte dalla viva voce di illustri personaggi defunti, l'ultima versione che presenti qualche probabilità di incertezza ma inoppugnabile verosimiglianza, è quella che l'arciduca Rodolfo sia stato ucciso in seguito a un accidente di caccia con un colpo apoplettico di candelabro che egli scaraventò sul capo della baronessa Wetsera, dopo che questa gli aveva troncato la testa con una pistoletta tirata a bruciapelo dal guardiacaccia, il quale fu suicidato con due pastiglie di sullivanato da un invitato al castello, che (l'invitato) venne

poi rinvenuto affogato in un braciere di carbone avvelenato.

\*\*\*

Cadono così tutte le altre versioni sull'episodio storico sentimentale più o meno genuine e interessate. E, giacché ci siamo, presentiamo in libertà ai lettori le ultime notizie più attendibili — ma che meritano conferma — circa la non accertata fine miseranda di Giovanni Orth, ex (ma non tanto) arciduca d'Austria, il quale passa ancora come... passato nel numero dei più, mentre — non sappiamo se da lui o da qualche suo surrogato, erede o succedaneo — continua a giungerci ogni anno domanda di rinnovo di abbonamento al "Pasquino".

Tale stato rigido, comatoso, di incertezza più che sicura sulla fine del nostro sconosciuto ma diletto amico, è sempre riflesso sui nostri volti anche dagli "abat-jour" dei lampadari elettrici di redazione, coperti ognora — specialmente in estate — da un velo di mestizia azzurra per difenderci dalle tristi idee e... dalle mosche!

"Vive? Non vive? Molto? Poco? Così così?" ci andiamo domandando sfogliando margherite e pagine di poesie di recente pubblicazione e inva-

no cerchiamo nei più interessanti dibattiti politici sulla utilità delle chiavi femmine o sulla importanza sociale delle bretelle elastiche, una diversione (si può dire anche divertimento) alle nostre cupe melanconie.

Certo è che Giovanni Orth è vivo ed è puranco indubitato che è morto. Comunque sia, abbiamo deciso — in memoria del compianto nostro amico, vivente in polvere o sepolto in carne ed ossa in una qualsiasi delle cinque parti

## IL FUTURISMO IN CUCINA



— Ah porco! — la signora urla, alla vista Del marito un pochin, troppo ancillare. Ma lui: — Cara, ti sbagli: sto a studiare Plastica culinaria futurista!

## il celebre ipnotizzatore

— L'ipnotismo é la porta degli impieghi! — disse battendo forte il pugno sul tavolino il geometra Manteca.

— Andiamo via! — gli obiettò l'agronomo Pizzofalcone. — Da che mondo é mondo si é sempre saputo che la porta degli impieghi é la calligrafia.

— Prego credere — ribatté il geometra. — Ella é indietro, perlomeno, di trent'anni.

Gli altri soci del Circolo, intanto, assistevano con visibile complacimento al simpatico contraddittorio intellettuale; esso, in fin dei conti, iniziava quella serie di conversazioni culturali per le quali, a suo tempo, era stato fondato il Circolo.

Il geometra Manteca riprese:

— Non avete letto sui giornali la storia di quel candidato che ha guadagnato il suo posticino ai Benefici Vacanti ipnotizzando l'esaminatore?

Tutti rimasero perplessi; ma nel silenzio che ne seguì si fece strada la voce del Messo esattoriale. Disse:

— A questo riguardo ho la mia da dire in contrasto con quella del signor geometra.

— Dica pure — accordò il geometra. — Più nemici ho e più bella mi pare la battaglia.

— Vent'anni fa, — cominciò a raccontare il Messo esattoriale — capitò in paese il celebre ipnotizzatore professore Cordofan: voleva tenere una seduta spiritico-scientifica al Circolo.

— Lei é il vero tipo del "medium"! — mi disse.

— Mi invitò all'albergo per controllare le mie possibilità.

— Stia attento ai comandi e ubbidisca senza riserve! — mi disse.

— Quando fummo soli cominció la seduta.

— Si tolga la giacca! — ordinò.

— Dico io: — Debbo levare il portafogli?

— Non c'è bisogno!

— E io mi tolsi la giacca.

— Si tolga il panciotto!

— E l'orologio? — chiedo.

— Lasci pure!

— E io mi tolsi il panciotto.

— A un certo punto mi trovai nudo in mezzo alla stanza.

— Bé, — gli dissi conciliante — adesso facciamo l'esperimento al contrario.

— Egli mi guardò, sorrise, e, con l'aria di compatirmi, mormorò:

— Eh, birichino, le piacerebbe? Aspetti un poco.

— Fece un fagotto di tutta la mia roba, mi diede un buffetto sulla guancia e, allontanandosi, mi raccomandò:

— Non si faccia vedere per la strada in questo stato: se sapesse quant'è brutto!

— Non gli diedi ascolto e uscii.

— Mi licenziarono dal posto. Capirete: nudo! il Messo esattoriale, nudo! C'era di mezzo la "contraddizione che non consente!".

GIOVANNINO PAGANO  
l'ammaccato.

# TOSSE

XAROPE DAS CRIANÇAS

XAROPE DE LIMÃO BRAVO E

BROMOFORMIO.

PASTILHAS DE LIMÃO BRAVO E

BROMOFORMIO.

In tutte le

DROGHERIE — FARMACIE

e nella

## Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

della

“Elekeiroz” S. A.

## Sentenças

Tens o misterio magico da esphinge que prende e ao mesmo tempo faz recuar...  
E's uma rosa abrigada entre espinhos,  
e o teu perfume encanta e depois envenena...

Junto de ti as horas são breves  
o mundo parece um sonho de harmonias  
a vida um passeio feliz pelo espaço,  
porque o coração se dilata vibrando  
no calor da luz de um sol desconhecido!

Depois... na tua ausencia o sol descamba...  
As sombras envolvem tudo!...  
E no deserto da saudade,  
apareces qual visão indecisa  
Cambaleando e desmaiando  
Numa penumbra de palidez!...  
e ficas muda como a esphinge  
tendo um sorriso parado nos labios...  
E os teus olhos negros fitando assustados  
parecem dois pontos  
no fim de duas sentenças...

INOCENCIO CABRAL BORGHESI

## DENARO

SI PRESTA su gioielli, merci, abiti, pelli, armi, macchine da scrivere, da cucire e fotografiche, pianoforti, radio, victrole, polizze del Monte de Soccorso e tutto ciò che rappresenta un valore.

CASA DI PEGNI LEÃO DA SILVA

6TMA MASSIMA — INTERESSI MODICI

Rua José Bonifacio nu. 18

## Casino Balneario de Villa Sophia

SANTO AMARO

Concessionario: VICENTE VISCONTI

Empresa: BIANCHI & VISCONTI

Autorisado a funcionar por decreto do Governo do Estado, de 20 de Abril de 1933.

NOTTI DI DIVERTIMENTO per coloro che già si sono abituati al conforto e alle delizie dell'ambiente di questo

Casino, dove un animato

### DANCING

richiama tutte le notti la più elegante clientela.

### MUSIC - HALL

con artisti di grande fama.

JAZZ-BAND e ORCHESTRA TIPICA

Tutto il conforto immaginabile!

ENTRATA: 5\$000 PER PERSONA



**POKER D'ASSI**

Con grande concorso di pubblico ha debuttato ieri sera al Casino Antartica la Compagnia Musicale Italiana "Poker d'Assi".

La Compagnia, diretta dal valoroso Cav. Mario Zeppe- gno, non poteva non avere un grande successo.

Ben scelte le "Due Masche- re" ed ordinatissimo lo spet- tacolo che è stato eseguito ot- timalmente.

Oltre che al Cav. Mario Zeppe- gno, direttore della Compagnia, va estesa la lode agli interpreti tutti ed al di- rettore della parte musicale maestro Giovanni Gemme.

**Cinematografi**

**CINE ORION**

Il popoloso rione di San- t'Anna che da molto tempo era costretto a veuirsene in città per assistere a qualche spettacolo cinematografico in un locale discreto, ha final- mente il suo cinema!

Il cinematografo "Orion", sito in Rua Voluntarios da Pa- tria, n. 316, dopo gli ultimi

restauri, portati a complen- to in breve tempo sotto l'as- sidua direzione del propieta- rio stesso sig. J. P. Lemos ed anche per l'amorosa assisten- za del Gerente sig. Romeo, of- fre ora quanto di più pratico, di più comodo e di più signo- rife può offrire un locale con- simile. Ed il fatto è facilmen- te controllabile: basta recarsi in Rua Voluntarios da Patria n. 316 e ciascuno potrà veri- ficare coi propri occhi il mi- racolo avvenuto. Le più di- stinte famiglie del rione San- t'Anna, nonché numerosissime persone della città stessa, non mancano di intervenire quasi ogni sera in questo simpati- cissimo locale, dove le miglio- ri pellicole delle più impor- tanti case cinematografiche, vengono esibite senza badare a spese dal proprietario sig. Lemos, che nulla trascura pur di rendere soddisfatta la già affezionata e numerosissima clientela.

\* \* \*

Nei prossimo mese di Ago- sto, in commemorazione del suo anniversario, esibirà le migliori pellicole dell'anno:

O homem leão — A Venus ioura — Ana-me esta uoite — Ultimo varão sobre a ter- ra — Entre duas esposas — Canção de Helderberg — Se eu tivesse um milhão — Eli- sabeth d'Austria.

**P O K E R D' A S S I**  
COMP. ITALIANA MUSICALE  
QUESTA SERA, AL  
CASINO ANTARCTICA  
REPLICA

**Le due Maschere**

(DALLA MASCHERA GAIA A QUELLA TRAGICA)

Prime rappresentazioni della bellina produzione in 12 quadri di Mario di Torino.

INTERPRETATA DA

CLARA WEISS — TINA LAMBERTINI — INES CON- SALVI — ZAIRA DA FIORENZA — CAV. MARIO ZEP- PEGNO — FERNANDO SANTORO — MARIO PIAZZI - GISUPPE FIORINI.

SPETTACOLI FAMILIARI

2 SESSIONI — Alle ore 20 e 22 — 2 SESSIONI

PREZZI (Imposta inclusa): Frizas, 25\$000 — Camarotes, 19\$900 — Poltrone, 5\$000 — Balconi 3\$000 — Gal- lerie num. 2\$000 e Geral, 1\$500. — Biglietti in vendita dalle ore 10 alle 18 nella biglietteria del Teatro.

\* \* \*

**CINE PHENIX**

L'elegante ritrovo di rua Domingos de Moraes ha ini- ziato una novità: ogni giove- di, alle 2, a prezzi popolari,

anzi a prezzi studenteschi, dá una matinee per gli studenti, i quali si riversano come una fiumana, nel Phenix, per am- mirare le ottime pellicole e le elegantissime colleghé.

*Spesso una cosa stupida si regge,  
Perché viene approvata dalla legge.*

**EMPORIO ITALIANO**  
**IRMÃOS LOMBARDI & CIA.**

**SARTORIA**



Abiti per uomo confezionati su mi- sura, ..... Rs. 155\$000  
Abiti già confezionati, elegantissimi, per soli ..... Rs. 88\$000  
Soprabiti per uomini e bambini: variato assortimento.  
Sezione speciale per vestiti da Bambini.  
Abitini alla marinara in varii colori.

**Stoffe**

- Maglierie
- Camice
- Cravatte
- Capelli
- Coperte
- Pigiama.

∴ I migliori e più eleganti assortimenti ∴

**Emporio Italiano**



RUA GENERAL CARNEIRO, 73 — TELEPHONE: 2 - 2302 — S Ã O P A U L O

**GROSSE ZAPPE** — Lei è una persona di spirito. Noi abbiamo un immenso rispetto per le persone di spirito.

**COLLABORATORE CIRCOLINO** — Abbiamo ricevuto, ma con ritardo. Siccome sono ben fatte, ne profitteremo al prossimo numero. Mandi pure su quel genere. Grazie, perché tutti gli sforzi per risparmiarci fatica, sono nobilissimi.

**RIBELLE** — Il Cav. Frat-ta è stato quasi pregato di tenersi le... gentilezze, senza dar corso ad ulteriori indagini. Son cose che capitano in molte parti del mondo.

**CIRCOLINO** — Sì, qualche sistemazione è già stata fatta dall'Alto Commissario Alberto Ferrabino, di cui si loda già il tatto e la buona volontà. Avevamo ragione di lodarne la scelta?

**JABAQUARIANO** — Era pure l'ora che avvenisse qualche piccola tragedia nel "bairro". Faceva più di quindici giorni che non si sentiva niente. Ed allora quel tale Francisco Antonio dos Reis, tanto per non far perdere l'abitudine, si suicidò. Come posto per suicidi, il Jabaquara è ideale. A voi, per esempio, non sapremmo consigliarvi di meglio.

**PADEIRO** — Non è affatto diceria, ma pura verità. Becco Giallo ha venduto parecchie diecine di migliaia di sacchi di farina, "farelo" e "farellino". — ne ha ricevuto l'importo, in danaro o titoli, ma di consegnare la merce nemmeno se ne parla. Fareste bene ad insistere per la consegna, perché quella casa puzza già di "vinagre".

**FILODRAMMATICO** — Per quanto ci costi, la recita dei dopolavoristi è stasera soltanto. Non dev'essere molto esatta la notizia per cui domani, domenica, si avrebbe una replica. A meno che non si tratti di qualche spettacolo gratuito, per i poveri, gli orfani e le normaliste. Ma quel peggiorotti, insomma, cosa ci sta a fare? Perché non s'interessa un po' di più della parte reclamistica?

**CAUTO** — Ripetiamo: non ci saranno più bastonature. E' un "palpite" nostro, ma un "palpite" che ha la sua base di logica.

**ALTRUISTA** — Alberto Bonfiglioli ha fatto un' successione con la sottoscrizione per la Croce Rossa. L'ha condotta così bene che si avvicina già ai 50 centos. Ciò dipende dalla ottima organizzazione della sua Casa Bancaria, la quale, per contro, allargherà certamente la cerchia dei suoi clienti. Tanto è



vero che persino noi del "Pasquino" siamo già entrati in trattative per affidargli una bella sottoscrizione, a favore della nostra Amministrazione.

**DELUSO** — La nostra tabella di annunci va rispettata. Noi non chiediamo annunci per favore. Sappiamo che la pubblicità sul nostro giornale è produttiva. Chi la vuole, paga. E chi non la vuole, salute e figli maschi, suoi e degli amici.

**RIMEMBRANTE** — Sì, ma ormai, questa storia dei 500 di Villaita e vecchia. Vecchia come data e vecchia come versione. Angelo Cibella, infatti, ce l'aveva già raccontata da un pezzo.

**NON LO FACCIO PIU'** — Parola d'onore.

**AUTOMOBILE** — Davvero? Ma Satira saprà far valere le sue ragioni. Satira non è un fesso, e anche quando ha da fare con ladri in guanti gialli e guanti di Parigi, se la cava bene lo stesso, mettendoli a posto.

**CONCORRENTE** — Che colpa ne abbiamo noi se il Dott. Roberto Magugliani, Ingegnere della Corona d'Italia, non ci ha ancora risposto? Certamente risponderà, non è uno scortese. E' chiaro che il nostro Premlo, la Ballila usata, ma che può essere venduta per nuova senza possibilità di reclami, è ancora a disposizione dei nostri concorrenti.

**GHIOTTONE** — Il Grande Banchetto di Pacificazione Coloniale è prossimo. Noi abbiamo sempre avuto fede, e la nostra fede non viene meno. Il ritardo è giustificabilissimo. Bisogna bene che il pubblico grosso dimentichi l'ora dei marosi!

**SAPONETTAIO** — Vi lavedo

remo la testa, "pols não": ma dal momento che siete un asino, e che quindi noi ci rimetteremo certamente il ranno, — dateci, almeno, il saponetto, o la "saponetta", come lo chiama la "Fanfulla" nei vostri annunci.

**EZIO MONCASSOLI** — Insomma, l'indirizzo giusto quale? Rua Major Quedinho? Bene, allora spediremo: Rua Major Quedinho, 18. Cari saluti.

**ANTONIO RECALBUTO** — Se ci promettete di levarvi dalle scatole, parliamo noi allo "Chefau" per farvi un dono eccezionale di cinquanta mazzoni.

**CLIENTE** — Il Conte Rodolfo Crespi lavora in Rua da Quitanda o alla Mocca. Altri Uffici non gliene conosciamo. E' chiaro che se l'andate a cerca in Rua Senatore Fagiolino non potete incontrarlo.

**DANTESCO** — Sì, infatti. Ci sono delle intere famiglie che hanno una grande simpatia per il vecchio ghibellino fuggiasco, sebbene non ne abbiano per i nuovi. Tanto è vero che, dove c'entra il nome di Dante, c'entrano tutti loro, maschi e femmine... d'ambo i sessi.

**GIANNELLO BATTISTELLO DEL CASELLO** — Vi siete fatto un po' più lungo, in questi giorni. E se è vero che l'altezza è fessaggine...

**FARMACEUTA** — Abbiamo visto Pollastrucolo con una "Fiat" piena di valigie e valigette, girare per la città, reduce dalle settimanali scampanate. Ballestraccio scampana troppo, e marina, naturalmente. Zambellone, il quale, da Milano, ci vede molto poco.

**LATINISTA** — "I vitelli dei romani sono belli" — è una frase latina e italiana

Al Casino di Villa Sofia



Un gruppo di elegantissimi "habitués", di cui per un guasto al motore della nostra kodak, non abbiamo potuto fissare i nomi.

nello stesso tempo. Ce l'ha insegnata un distintissimo amico qualche giorno fa. In latino, naturalmente, vuol dire tutt'altra cosa che in italiano.

**SOCIALE** — Già, ci lasciano tutti. Il Cav. Giolitti è in villeggiatura. Il Cav. Romeo se n'è andato a Santos. Ma come diavolo si fa a legarli tutti qui? La disgrazia è che siccome se ne vanno via tutti gli amici, quando abbiamo bisogno di qualche cosa, non sappiamo più dove rivolgerci.

**PURO** — Sì, il farmacista Romano è un puro. Puro nella Fede. Puro nel Commercio. Puro persino nella Barba, che Iddio gliela benedica.

**LEGALE** — Ma che querela e querela. Querela un cavolo. Querela perché? Perché gli abbiamo detto che è un genio? Sarebbe come dichiararsi apertamente un fesso. Ma perché sia dichiarato tale, non occorre faccia altri passi.

**TOMMASINI** — Mi saluti tanto il "Cretino typo Pavão", se lo vede.

"AUGUSTA"

Lunedì circolerà il numero di luglio di "Augusta" la brillante rivista diretta dalla nostra collega Lina Terzi, numero che sarà accolto con la solita simpatia.

I VINI MIGLIORI

raccomandati dal Dott. Farano e dal Dott. Tipaldi sono tre: 1.° Il Ciró — 2.° Il Ciró — 3.° Il Ciró — A contanti, o a credito, sempre 38400 la bottiglia — R. Cona, Carrão, n.° 15.

Coloniale, leggendo la "Fanfulla" incrementisci a passo di corsa. Vuoi incretinire lentamente? Leggi il "Pasquino"!

**BANCO GERMANICO**  
SAO PAULO: RUA ALV. PENTEADO, 17  
rapido seguro vantajoso

**VERA OVAES** La grande marca di sigarette della "SABRATI"

# La Novella del Pasquino

La signora Carlotta Chaboulet, che faceva la sua cura annuale a Juin-les-bains, fu molto stupita nel vedere davanti a sé, seduto su di una panchina del parco, Antonio Vignon, solo, collo sguardo fisso nel vuoto e con aria di noia diffusa in tutta la sua persona.

Carlotta Chaboulet decise di andarlo a sorprendere, ma prima ci tenne ad esser sicura che Antonio Vignon non aspettava nessuno. Carlotta conosceva la sua pessima reputazione e non ignorava che Vignon, uomo piuttosto leggero e abbastanza ricco, spendeva quasi tutto il suo tempo e molto del suo denaro con delle donne più o meno equivoche.

Non ci poteva essere dubbio. Antonio Vignon si trovava a Juin-les-bains per attendere una delle sue molte numerose amichette e la signora Chaboulet, sperò per un momento di veder sorgere, in fondo al viale, una creatura dalle movenze ardite, dai capelli tinti e dalle labbra troppo rosse.

Invece, non arrivò nessuno. La signora Chaboulet si decise:

— Quale gradita sorpresa, signor Vignon! Voi in questo paese? Siete forse malato?

Vignon si era alzato e aveva salutato Carlotta. Il suo volto, poco prima così malinconico, si era animato. Si vedeva che Vignon era lieto di avere finalmente incontrato qualcuno con cui scambiare due parole.

— Come? Anche voi a Juin-les-bains?... Io non sono affatto malato. In ogni modo, vi ringrazio della vostra cortesia.

— Capisco, — disse Carlotta — voi siete venuto qui ad accompagnare una persona cara, alla quale il medico ha ordinato la cura...

— Ma no, signora, non sono venuto qui ad accompagnare nessuno. Sono arrivato qui avanti ieri e voi siete la prima persona alla quale rivolgo la parola.

— Confessate, signor Vignon, che ho un po' il diritto di essere sorpresa nel vedervi qui. Voi che, invece, dovreste a quest'ora essere a Deauville, o a Biarritz, o a Ostenda...

— Ebbene, signora, giacché ci tenete, sedetevi vicino a me e vi spiegherò tutto in poche parole. Basta con le stazioni mondane, la vita intensa, le avventure...

— Siete rovinato finanziariamente?

— No, ma ne ho abbastanza di tutte queste cose. Mi

souo improvvisamente accorto che la mia vita era una cosa vuota, senza senso. E mi sono convertito alla saggezza. Sono diventato un saggio.

— E le vostre belle amiche?

— Tutte liquidate. Ne avevo abbastanza.

— E' proprio vero quanto mi dite?

## Solitudine

— Tutto quello che c'è di più serio, signora. E se ho scelto, per trascorrere l'estate e per passare le mie vacanze, questo piccolo buco di Juin-les-bains, è precisamente per raccogliermi, per vivere in solitudine, per sentirmi lontano dalla vanità del mondo... Se preferite, sono venuto qui a cominciare la mia nuova vita...

— Il matrimonio, allora? — domandò la signora Chaboulet.

— Sì, signora, il matrimonio... Ho riflettuto a lungo, sapete? Ma, in realtà, non c'è che il matrimonio per assicurare la felicità a un uomo. Voi, per esempio, avete fatta la felicità di vostro marito; siete un meraviglioso esempio di come deve comportarsi una donna per fare del matrimonio una perfetta avventura. Ah! Se potessi incontrare sulla strada della mia vita una donna capace di somigliarvi!...

— E non avete nessun nome in vista?

— Nessuno. Aspetto tutto dal caso.

Carlotta rifletté. Poi disse: — Una giovane vedova, molto graziosa e abbastanza ricca, non vi farebbe paura?

— Ma no, sapete bene che non ho pregiudizi.

— In fondo, avete perfettamente ragione, signor Vignon. Una donna, che è già stata maritata, ha sempre delle idee più larghe e ha una preziosa esperienza della vita.

— Ma, signora, per parlarvi così — disse Vignon — dovete avere sottomano l'og-

getto raro che sto cercando.

— L'ho, signor Vignon, ce l'ho... Finirò col credere che, scegliendo Juin-les-bains, voi non avete fatto altro che lasciarvi guidare dalla Provvidenza. L'uccello raro di cui parlavo, si trova qui... E' una mia amica, una donna squisita, Teresa Dupellier, la giovane vedova del notaio... Deve raggiungermi fra poco

in questo parco, dove le ho dato appuntamento. Sono certa che le piacerete. Quanto a lei, vi sedurrà in dieci minuti, ne sono sicura.

La signora Chaboulet aveva appena terminata la sua frase, quando una giovane donna, molto elegante, appariva in fondo al viale. Camminava a passi elastici e tutto in lei esprimeva grazia ed armonia.

Si avvicinò, disse buongiorno alla sua amica Carlotta e, dopo essere stata presentata, lasciò cadere su Vignon uno sguardo carico di amabilità. La signora Teresa Dupellier non era certo molto bella, era anzi di una grazia piuttosto discreta, ma aveva degli occhi luminosi e un sorriso che incantava.

Si sedette vicino a Vignon e alla signora Chaboulet e i tre personaggi cominciarono a parlare. Poco dopo, Carlotta Chaboulet dichiarò che si era fatto tardi e che desiderava andare alla sorgente a bere il solito bicchiere d'acqua che costituiva la sua cura.

— Torno fra una mezz'ora, — disse la signora Chaboulet.

Vignon si rimise ad esaminare la signora Dupellier.

— Siete sola a Juin-les-bains, signora?

— Sola, assolutamente sola. La mia vita, da quando sono rimasta vedova, è una eterna solitudine.

— Ahimé! A chi lo dite? Anch'io so che cosa significa questa terribile parola: la solitudine!

— Gli uomini non sono mai

soli, a meno che non lo desiderino.

— Quale errore, signora! Sì, un uomo può qualche volta illudersi di scacciare la solitudine; ma in realtà con che cosa? Ci si stordisce un poco e poi il risveglio è cento volte più amaro.

— Un uomo può trovare tante amiche...

— Ah, signora, ve ne prego, non pronunciate questa bella parola per indicare delle creature che sono appena capaci di distrarci per una sera. Amica è una parola saggia. Ciò che lo cerco disperatamente e non sono mai riuscito a trovare, non è una donna, ma una amica.

— E credete, invece, che sia facile, per una donna, di trovare a sua volta un vero amico?

— E' molto difficile non lo nascondo. Sì, è molto difficile, ma il caso a volte fa le cose molto bene, sapete?

— Il caso favorisce qualche volta la donna, quando si tratta di una donna veramente libera di tutti i suoi gesti, ma quando una donna è, come me, vedova sì, ma costretta alla maggiore discrezione, quando una donna è costretta a temere i pettegolezzi della gente...

— Ci sono ancora nel mondo degli uomini delicati e discreti, signora. Pochi, ma ce ne sono ancora...

— Ah! se potessi credervi, signor Vignon!

— Quando posso rivedervi, signora?... A quale albergo abitare?

— All'"Hôtel des Princes".

— Questa sera stessa, prenderò una camera al vostro albergo... Datemi il numero della vostra camera...

— Il numero 37.

— Se permettete, busserò stasera alle dieci...

Teresa Dupellier si fece tutta rossa. Il suo volto si coprì di confusione. Poi mormorò: — Oh! no!... — E dopo una pausa. — E' troppo presto; venite a mezzanotte, ma state bene attento a non farvi vedere da nessuno...

\* \* \*

Quando la signora Chaboulet raggiunse Antonio Vignon, si affrettò a domandargli:

— Ebbene? Le avete parlato? Cosa ne dite? Graziosa, non è vero? Sono certa che Teresa è la donna che farà la vostra felicità.

— Ne sono certo — rispose Vignon con compiacenza — e credo che mi farà felice oggi stesso. Ma però continuate a cercarmi una moglie, perché desidero sposarmi, ma sul serio...

CAV. SINISGALLI.

### Non si paga più affitto!

Perché la "Constructora Moderna", con uffici a

Rua Quintino Bocayuva, 5 — 1.º piano — Sale 2, 3 e 4

— costruisce case, a contanti e a lunghe scadenze.

Domandate informazioni e preventivi gratis.

Matrice: S. PAOLO  
R. B. Vista, 5 - Sobrelaja  
Caixa Postal, 1200  
Telefono 2-1450

Filiale: SANTOS  
Praça da Republica, 50  
Caixa Postal, 734  
Telefono Cent. 1739



**ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**

SVINCOLI DOGANALI  
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI  
E PERFEZIONATI.

Provate la nostra organizzazione

Per ogni gusto una cucina:  
Per tutte le cucine  
un olio unico: il

# Bertolli

Rappresentanti:  
**PIERI & BELLI**  
S. Paolo

DOVE SI BEVE IL MIGLIOR CAFFE'



Rua XV de Novembro, 28-A

APERITIVI EXTRA      ACQUA SINCRONIZZATA



Emporio Artistico  
**MICHELANGELO**  
ARTIGOS PARA  
ESCRITORIO — DESENHO  
e PINTURA  
ENGENHARIA e ESCOLARES  
Importação directa  
O MAIOR SORTIMENTO DO  
RAMO

Rua Líbero Badaró, 75  
Telefono: 2-2292

**M.ª THERESA**  
Officina de roupa branca,  
Bordados e point-jour.  
R. DUQUE DE CAXIAS, 28  
S. PAOLO

CHI PROVA IL  
**Cajú Purgativo**



Non usará piú altro  
purgante.

PURGANTE SALINO  
GAZOSO  
Piacevole al gusto.  
Senza dieta.  
: Effetto immediato :

**CALZOLAI**  
prima di fare acquisto di  
forme per scarpe visitate  
la Fabbrica di



**EMILIO GEIMALDI**  
Rua Washington Luis, 25  
ove troverete un vasto  
stock di modelli moderni  
per qualsiasi ordinazione  
di Forme.



**ARTIGOS DE PESCA**  
CASA DOS MUSEIAS

**FRATELLI DEL GUERRA**

**ALFAIATARIA  
"FULCO"**

Novità  
Stoffe  
Estere  
e  
Nazionali

Finissime confezioni per  
uomini — MANTEAUX e  
TAILLEURS.

R. S. Bento, 20-3.º App. 59  
S. PAOLO

Fabbrica di "MANEQUINS"  
**"VERA CRUZ"**



Del  
**FRATELLI  
JACONIS**

Si accetta  
qualsiasi  
servizio  
inerente  
al ramo.

Specialità in  
"manequins"  
su misura.  
Prezzi modici.  
Finitura  
chic. — Non  
temiamo  
concorrenza.

Rua Lavapés, 164 -- S. Paolo

**DENTI BIANCHI**  
ALITO PROFUMATO  
SOLO CON L'ELIXIR ELA  
PASTA DENTIFRICA  
**PANNAIN**

**Agencia SCAFUTO**

Assortimento completo dei  
migliori figurini esteri, per  
signore e bambini. Riviste  
italiane. Ultime novità di  
posta. Richieste e infor-  
mazioni: Rua 3 de Dezem-  
bro, 5-A (Angolo di R. 15  
de Novembro). Tel. 2-3545.

**Sarti, Signore, Signorine,**  
Diplomatevi nell'Accademia di taglio **FROLDI**,  
la rinomata

**SCUOLA DI TAGLIO BRASILIANA**  
Domandate prospetti e condizioni di pagamento.  
RUA MARIA MARCOLINA, 169 — S. PAOLO

## INDICATORE MEDICO

**Prof. Dott. ANTONIO CARINI** Analisi per elucidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4618 — Rua Tymbiras n. 8.

**Dottor A. PEGGION** Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della bienorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-6837.

**Dott. ANTONIO RONDINO** Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2. — Telefono: 2-5068. Alameda Eugenio de Lima n.º 25. Telefono: 7-2990.

**Dr. ARTURO ZAPPONI** Medico chirurgo e ostetrico. Malattie delle signore e dei bambini — Malattie veneree e sifilitiche. Rua São Bento, 30-1.º — Dalle 11/2 alle 5 1/2. Tel. 2-6321 Res.: R. José Getulio, 54. Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15. Tel. 7-4493.

**Dott. B. BOLOGNA** Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 98-Sob. Telefono: 5-3444. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

**Dott. B. RUBBO** Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1675.

**Dr. CINCINATO FERREIRA** Gola, Naso e Orecchie Degli Ospedali di Ginevra, Parigi e Berlino. Consulto dalle 2 alle 4. Rua Boa Vista, 25. 7.º piano. Sala 703. Telefono: 2-2776.

**Dr. CLETO MARTUSCELLI** Longopratica nos hospitais de Napoles e Paris. Vias urinares e syphilis. R. Formosa, 18. De 14 ás 17 e 19 ás 21 hs. Telephc. 4-1955. Residência: Telephone 7-5341. Rua Cubatão, 104.

**Prof. Dr. DINO VANNUCCI** Chirurgia dell'addome (stomaco, regato, intestini, milza, vie urinarie). Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetininga, 46. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Peixoto Gomide, 63. Telefono: 7-8071

**Dr. DOMENICO SORAGGI** Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulto dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3843.

**Dr. E. SAPORITI** Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Part. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-5612. Consulto dalle 14 alle 17.

**Dr. MATTOS BARRETTO** Malattie delle orecchie, naso e gola. Delle cliniche di Vienna e Berlino. Assistente della Facoltà di Medicina di San Paolo e dell'Inst. Arnaldo V. de Carvalho. Cons.: Rua Boa Vista, 25. 7.º piano, sala 703, dalle 14 alle 17. Res.: Av. Higienopolis, 37. Tel. 5-1873.

**Dr. EDUARDO CIAMPITTI** Clinica Medica - Cirurgica e Gynecologica — Tratamento rapido e garantido das Molestias do estomago, Fígodo, Intestinos e Pulmões. Segundo os mais modernos e aperfeicoados systemas. Consultorio: Rua Santo Amaro, 5-A - Telephone 2-4700 — Consultas geraes das 14 ás 10.

**Prof. Dr. FAUSTO TALIANI** Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Rua Cindinato Braga n. 67. Telefono: 7-4647. Dalle ore 15 alle 18.

**Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO** Malattie del polmone, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatosa, Raggi X, Diatermia. Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-0482 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 22. Telefono: 2-1958. Dalle 14 alle 16.

**Dott. G. FARANO** Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 195.

**Dott. GIOVANNI PRIORE** Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X. Elettrocardiografia. — Consulto dall'1 alle 4. Piazza delle Repubblica, 40. Telefono: 4-0166.

**Dr. GIUSEPPE TIPALDI** Medico Operatore — Dalle ore 14 alle 17. Cons. 4-1318. Res.: 7-2040.

**Prof. L. MANGINELLI** Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. E. Itapetininga, 37-A Tels. 4-6141 e 7-0297.

**Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO** Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Poranapiacaba, 1, 3.º p. Tel. 2-1072. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4823.

**Dr. MARIO DE FIORI** Alta chirurgia — Malattie delle signore. Part. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 23. dalle 14, alle 17. Telefono: 4-0036.

**Dr. NAZARENO ORCESI** Chirurgie, Partos e Molestias de Senhoras. Res.: Rua Augusta, 647. Cons.: Praça da Sé, 3 (2.º andar) Salas: 18-20. Tel. 7-2867. Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Oatharina. Tel. 7-1057. —

**Dr. PEDRO CORREA NETTO** Nuovo trattamento delle emorroidi, senza dolore e senza iniezioni. Rua Boa Vista, 11, dalle ore 1 alle 3 1/2.

**Dr. NICOLA IAVARONE** Malattia del Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica, Diatermia. Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1665.

**Dr. NELSON SOUZA CAMPOS** Syphilis — Doenças da Pello. Cons.: Fr. Ramos de Azevedo, 18, 2.º andar. Telephone: 4-1826. Das 2 ás 4.



Prezzo in S. Paolo:

FLACONE: grande, 5\$500; piccolo, 1\$800.

# AUTOPLANO

(UN PRODOTTO UDSON)

La più moderna novità in ELEGANZA, VELOCITA' ed il massimo fino ad ora raggiunto in ECONOMIA.

Tutti i Recordes di velocità per carri di serie.

PER TUTTI I PREZZI

In Esposizione nella

CIA. COMMERCIAL E MARITIMA

# AUTO-GERAL

Rua Barão de Itapetininga n.º 1

GIOIE, BRILLANTI, PERLE, OROLOGI,  
ARGENTERIA, OGGETTI DI ARTE,  
a prezzi senza confronto, solo nella

*Gioielleria Adamo*

R. S. BENTO, 25

Telefono: 2-4878 — S. Paolo

LIBRERIA ITALIANA

della EDITORA PIRATININGA S.A.

R. José Bonifacio, 20-A - Telefono 2-1022 — San Paolo  
E' arrivata la Collezione completa della Edizione HOEPLI  
VENDITE A RATE

BAR E RISTORANTE "ITALIA"

— DI —  
FLORINDO INCERPI

Servizio di bar e ristorante a qualsiasi ora. Importazio-  
ne diretta di vini italiani e generi consimili. Consegna a  
domicilio. Gabinetti riservati per famiglie.

RUA STA. THEREZA, 21 — Tel. 2-3793 — S. PAULO

MANGIAR BENE E SPENDER POCO, SEMBRA IMPOS-  
SIBILE, EPPURE BASTA PROVARE ALLA

**Adega Para Todos**

di DOMENICO PACINI

PARQUE ANHANGABAHU' N.º 9 — TELEF.: 2-5415.

Un mare di sveglie



Riceve sempre la

**Casa Masetti**

emergendo sempre  
la famosa Sveglia

"INVICTA"

Lad. S. Ephigenia 3  
S. PAULO

CHINATO-VERMOUTH  
SE NAZIONALE, DEV'ESSERE A BUON PREZZO; SE  
STRANIERO, SOLAMENTE

VINO CHINATO  
VERMOUTH **Ballor**

GENUINO DI ORIGINE TORINO (ITALIA)

DANTE DI BARTOLOMEO



Agente vendedor dos pro-  
ductos assucarinos da  
"SOCIETE' DE SUCRERES  
BREBILIENNES".

Engenho Central em  
PORTO FELIZ, VILLA RAF-  
FARD e PIKACICABA.

Forneco-se cotações de assu-  
car cristal, filtrado, moldo,  
redondo e segundo jacto.

Endereço Telegraphico: "DANTE"

Caixa 33 — CAMPINAS — Phone 3089

INGEGNERIA IN GENERALE

PER ESSERE BEN SERVITI, RIVOLGERSI  
ALL'UFFICIO TECNICO:

**Battazzi & Menin**

Escriptorio: RUA 15 DE NOVEMBRO N. 23  
4.º Andar — Sala 4.

TELEPH.: 2-6737

SAN PAULO

"AI TRE ABRUZZI"

IL MIGLIOR PASTIFICIO  
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
I MIGLIORI PREZZI

FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS N.º 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

Novo Emporio de IRMAOS CALABRO

SECCOS E MOLHADOS FINOS

AVES E OVOS

Especialidade em Vinhos Italianos, Azeites, Salames,  
Azeitonas, Queijos, Massa de Tomate, etc.

Vendas por atacado e a varejo. Entrega-se a domicilio.  
RUA MARQUEZ DE ITU', 50. Tel. 5-1965. SAO PAULO

**Dr. Ennio Mario Rossi**

AVVOCATO

Cause civili, commerciali, penali, orfanologiche.

Ripartizioni fiscali e Giunta Commerciale.

Uffici: Rua Quintino Bocayuva, 54-2.º and. Sale 211, 212.

TELEF. 2-2901 — Dalle 9 alle 11 — 14 alle 17.

ECCELLENTI

PER QUALITA' SONO

I PRODOTTI DELLA



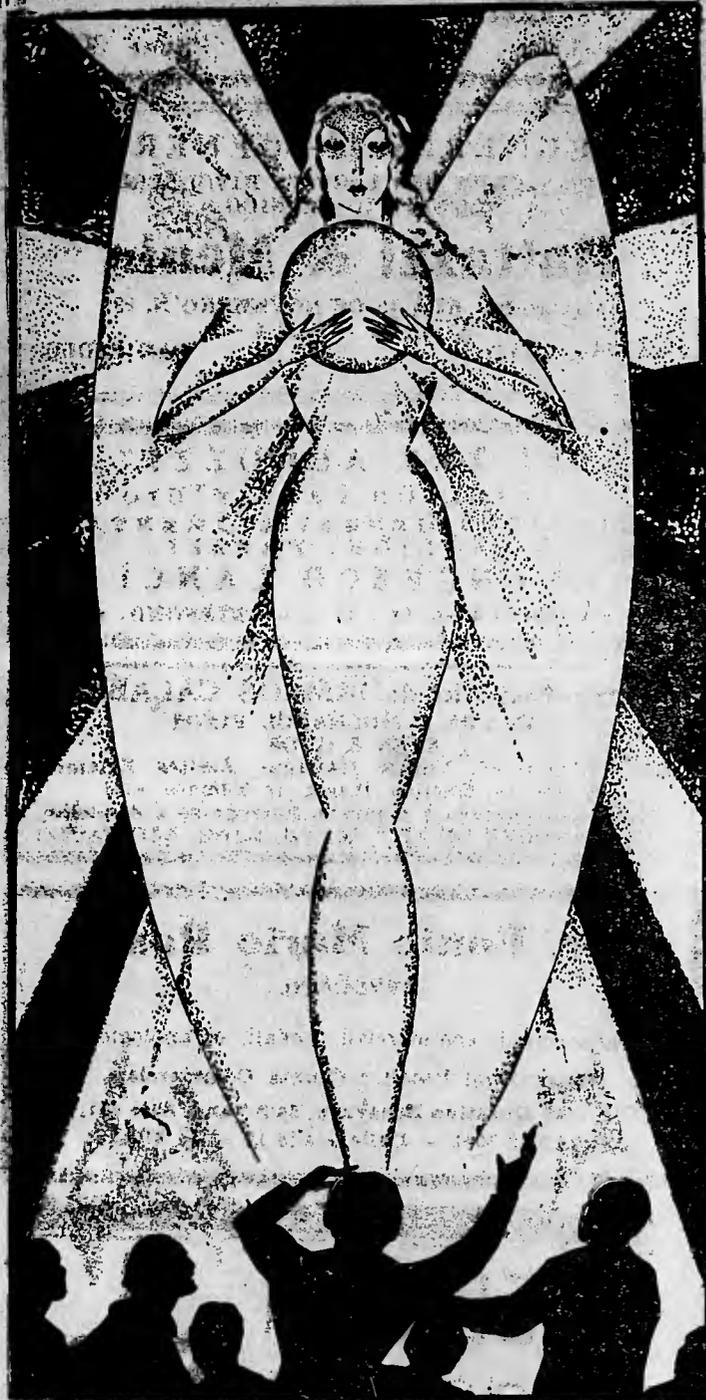
*Antarctica*

# São Paulo

Cia. Nacional de Seguros de Vida

Rua 15 de Novembro, 50 — 4.º e 5.º andar

SÃO PAULO



## DIRECTORES:

Presidente:

Dr. José Maria Whitaker

Vice Presidente:

Dr. Erasme Assumpção

Superintendente:

Dr. José Carlos de Macedo Soares

## Italiani, Imparare il Portoghese è una necessità, non un lusso. Una Lingua s'imp ra sui Buoni libri:

SONO OTTIMI LIBRI.

### A DESCENDENCIA DO HOMEM E A SELECÇÃO SEXUAL

CHARLES DARWIN

Edição commemorativa ao primeiro centenario da viagem do "Beagle", á America do Sul e ás costas do Brasil. Optima traducção do dr. Zoran Ninitich.

Brochado ..... 6\$000

### A VIDA E A OBRA DE FREUD

PROF. HONORIO DELGADO

O porf. Honorio Delgado, da Universidade Mayor de San Marcos (Perú), teve o merito de vulgarisar de uma forma admiravel a theoria que revolucionou os meios scientificos de todos os paizes, abrindo novos horizontes ao problema da sexualidade.

Brochado ..... 5\$000

### A CASA DA CORTESÃ

OSCAR WILDE

Wilde, o sublime autor de "SALOMÉ" legou á humanidade, com esta obra de belleza incomparavel uma das maiores producções do seu genio e de sua arte.

Brochado ..... 5\$000

### A FERRO E FOGO

H. SIENKIEWICZ

Um dos mais emocionantes romances de Sienkiewicz, o celebre autor de "QUO VADIS?" gloria legitima da literatura universal.

Brochado (2 volumes) ..... 12\$000

### O PRINCIPE

NICCOLO' MACHIAVELLI

Traducção cuidada do original italiano, acompanhada de notas auxiliares para a melhor comprehensão do texto e de um completo indice dos nomes citados, assim como de uma nota biographica, proporcionando ao leitor brasileiro a oportunidade de conhecer a obra seculiarmente discutida do secretario florentino.

Preço ..... 5\$000

### KARL MARX — Sua vida — Sua obra

MAX BEER

A leitura desta obra permite não só o conhecimento da biographia do grande pensador allemão, como das idéas fundamentaes que constituem a sua concepção philosophica, a sua theoria economica e o seu systema politico.

Brochado ..... 4\$000

Peça estas obras no livreiro de sua cidade

**Graphica - Editora Unitas, Ltda.**

RUA TRES DE DEZEMBRO N. 12 — CAIXA, 2977

SÃO PAULO

IN TUTTE LE BUONE LIBRERIE DEL BRASILE